

Herausgeber: Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, Tel. 08122/58-0

Erscheint in der Regel wöchentlich
Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro
Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding
amtsblatt@lra-ed.de

Inhaltsverzeichnis

Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse	344
Bekanntmachungen	345
Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen	351
Termine	352
Veranstaltungen	354
Hinweise	354
Rat und Hilfe	355

Sitzungen des Kreistages und seiner Ausschüsse

Sitzung des Bauausschusses am 03.06.2004

Am **Donnerstag, 03.06.2004 um 13.00 Uhr!** findet im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding, eine Sitzung des Bauausschusses statt.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil:

1. Schulen des Landkreises – Berufsschule Erding
Erweiterung um einen Gastronomiebereich
Heizung: Anschluss an Heizung Berufsschule oder Heizungsanlage im Neubau
2. Bekanntgaben und Anfragen

Im Anschluss beginnt der nichtöffentliche Teil der Sitzung.

Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung nach VOB / A Öffentliche Ausschreibung

D . 85435 Erding

1. Name, Anschrift, Telefon- und Fernkopienummer des Auftraggebers (Vergabestelle):
Landkreis Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247
 2. a) Vergabeverfahren:
Öffentliche Ausschreibung nach VOB / A

b) Vertragsform:
Bauvertrag nach VOB
 3. a) Ort der Ausführung:
Erding, Bajuwarenstraße bzw. Neubau Gymnasium in der Sigwolfstrasse

b) Auftragsgegenstand:
 1. Busbuchten mit Freianlagen in der Bajuwarenstrasse
 - ca. 1.000 qm Asphaltbeläge
 - ca. 500 m Bordsteine
 - ca. 40 m Treppen
 - ca. 1.000 qm Vegetationsflächen
 - ca. 2 St. Buswartehäuschen
 2. Kücheneinrichtung für das Dritte Gymnasium des Landkreises Erding
 - 1 Ausgabetheke
 - 1 Kochzeile mit Mehrzweckkoch- und -bratpfanne
 - 2 Kombidämpfer
 - 3 Dunstabzugshauben mit Abluftanlage
 - 2 Arbeitstischanlagen
 - 1 Geschirrspülanlage mit Tischen
 - 1 Kühlzellenkombination mit Kälteanlage
 - 2 Kühlschränke
 - 3 Schränke und Wandhängeschränke
 - c) Aufteilung in Lose:
Ist nicht vorgesehen.
 - d) Erbringung von Planungsleistungen:
Planungsleistungen werden nicht gefordert
4. Ausführungsfristen:
zu 1. Busbuchten:
Beginn der Ausführung: 12.07.2004

Ausführung: nach Bauzeitenplan
Fertigstellung der Leistung: 06.09.2004
Pflanzung: November 2004

zu 2. Kücheneinrichtung:
Beginn der Ausführung: 05.07.2004
Ausführung: nach Bauzeitenplan
Fertigstellung der Leistung: 27.08.2004

5. a) Anforderung der Verdingungsunterlagen:
Landkreis Erding, Sachgebiet 14, Alois-Schieß-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247
zu 1. Busbuchten Anforderung bis 04.06.2004
zu 2. Kücheneinrichtung Anforderung bis 04.06.2004

b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:
Gebühr bei Versand oder Abholung:
zu 1. Busbuchten 35 Euro
zu 2. Kücheneinrichtung 20 Euro

Zahlungsweise: Verrechnungsscheck ist der schriftlichen Anforderung beizulegen. Empfänger: Landkreis Erding, s.o.
Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Frist für die Angebotsabgabe:
1. Busbuchten mit Freianlagen 17.06.2004, 10.00 Uhr
2. Kücheneinrichtung für das Dritte Gymnasium 17.06.2004, 10.30 Uhr

Landratsamt Erding, Zimmer-Nr. 410, 4.OG

b) Angebote sind zu richten an:
Landkreis Erding, Sachgebiet 14, Alois-Schieß-Platz 2, 85435 Erding
in einem verschlossenen Umschlag mit deutlicher äußerer Kennzeichnung als Angebot mit Angabe des Bauvorhabens und des Gewerkes.

c) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:
Deutsch

7. a) Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:
Bieter und deren Bevollmächtigte
- b) Submission, Angebotseröffnung:
1. Busbuchten mit Freianlagen 17.06.2004, 10.00 Uhr
2. Kücheneinrichtung für das Dritte Gymnasium 17.06.2004, 10.30 Uhr
Landratsamt Erding, Zimmer-Nr. 119, 1.OG

8. Sicherheiten:
Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Angebotssumme,
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Abrechnungssumme,
jeweils ab einer Summe über 100.000.- €

9. Zahlungsbedingungen:
Gemäß VOB/B
10. Rechtsform von Bietergemeinschaften:
Bei Bietergemeinschaften ist die federführende Firma bekannt zu geben. Voraussetzung ist, dass sich jedes Einzelunternehmen schriftlich verpflichtet, die gesamt- und einzelschuldnerische Haftung für die Ausführung des Gesamtauftrages zu übernehmen.
11. Nachweise für die Beurteilung der Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit) des Bieters:
Referenzen über die in den letzten drei Jahren erbachten vergleichbaren Leistungen und Angabe der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte im angebotenen Leistungsbereich.
12. Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:
zu 1. Busbuchten: 30.07.2004
zu 2. Kücheneinrichtung: 30.07.2004
13. Kriterien für die Auftragserteilung:
Der Zuschlag wird auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen, qualitativen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten als das annehmbarste erscheint.
14. Änderungsvorschläge oder Nebenangebote:
Änderungen am Leistungsverzeichnis werden ausgeschlossen, Nebenangebote werden zugelassen und sind als separates Angebot termingerecht abzugeben.
15. Weitere Auskünfte; Stelle, an die sich der Bewerber oder Bieter zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen wenden kann:
Weitere Auskünfte erteilt:
Landratsamt Erding
SG 14, Herr Graßl/Herr Gebel
Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247

Nachprüfung durch:
(Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A)
VOB-Stelle der Regierung von Oberbayern
80534 München
FAX 089.2176.2859
16. Veröffentlichung der Vorabinformation:
./.
17. Absendung der Bekanntmachung:
18.05.2004

18. Eingang der Bekanntmachung beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:
./.
19. Angabe, ob der Auftrag in den Anwendungsbereich des Beschaffungsübereinkommens fällt:
Nein

Öffentliche Ausschreibung nach VOB / A
Öffentliche Ausschreibung

D . 85435 Erding

1. Name, Anschrift, Telefon- und Fernkopienummer des Auftraggebers (Vergabestelle):
Landkreis Erding, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247
2. a) Vergabeverfahren:
Öffentliche Ausschreibung nach VOB / A
- b) Vertragsform:
Bauvertrag nach VOB für Leistungen zur Sanierung des Glasdaches (Aula) für die Realschule Taufkirchen / Vils des Landkreises Erding
3. a) Ort der Ausführung:
Taufkirchen / Vils; Attinger Weg 10
- b) Auftragsgegenstand:
1) Metallbauarbeiten
- | | | |
|----|---|------------------------|
| 1. | Demontage bauseitiger Glasdachkonstruktion (System „Täumer“) | |
| 2. | Schrägdach als Aufsatzkonstruktion auf bauseitige Stahlkonstruktion | |
| | Glasdach | ca. 130 m ² |
| 3. | Vertikalfassaden | ca. 40 m ² |
| 4. | RWA-Lüftungsflügel (einschl. RWA-Zentrale) | ca. 6 Stück |
| 5. | Verglasungsarbeiten | ca. 170 m ² |
- c) Aufteilung in folgende Lose:
Es ist keine losweise Vergabe vorgesehen.
- d) Erbringung von Planungsleistungen:
Planungsleistungen werden nicht gefordert
4. Ausführungsfristen:
Metall- und Verglasungsarbeiten: ca. 31. KW bis 36. KW 2004
5. a) Anforderung der Verdingungsunterlagen:
Landkreis Erding, Sachgebiet 14, Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247
Anforderung bis **10.06.2004**

b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:
Gebühr bei Versand oder Abholung:

1) Metallbauarbeiten 20,00 €

Zahlungsweise: Verrechnungsscheck ist der schriftlichen Anforderung beizulegen. Empfänger: Landkreis Erding, s.o.
Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Frist für die Angebotsabgabe:

1) Metallbauarbeiten **24.06.2004** **10.00 Uhr**

Landratsamt Erding, Zimmer-Nr. 410, 4.OG

b) Angebote sind zu richten an:

Landkreis Erding, Sachgebiet 14, Alois-Schieß-Platz 2, 85435 Erding
in einem verschlossenen Umschlag mit deutlicher äußerer Kennzeichnung als Angebot mit Angabe des Bauvorhabens und des Gewerkes.

c) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:
Deutsch

7. a) Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:
Bieter und deren Bevollmächtigte

b) Submission, Angebotseröffnung:

1) Metallbauarbeiten **24.06.2004** **10.00 Uhr**

Landratsamt Erding, Zimmer-Nr. 410, 4.OG (SG 14)

8. Sicherheiten:

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Angebotssumme,
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Abrechnungssumme,

9. Zahlungsbedingungen:
Gemäß VOB/B

10. Rechtsform von Bietergemeinschaften:

Bei Bietergemeinschaften ist die federführende Firma bekannt zu geben. Voraussetzung ist, dass sich jedes Einzelunternehmen schriftlich verpflichtet, die gesamt- und einzelschuldnerische Haftung für die Ausführung des Gesamtauftrages zu übernehmen.

11. Nachweise für die Beurteilung der Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit) des Bieters:

Referenzen über die in den letzten drei Jahren erbachten vergleichbaren Leistungen und Angabe der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte im angebotenen Leistungsbereich.

12. Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:

24.07.2004

13. Kriterien für die Auftragserteilung:

Der Zuschlag wird auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen, qualitativen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten als das annehmbarste erscheint.

14. Änderungsvorschläge oder Nebenangebote:
Änderungen am Leistungsverzeichnis werden ausgeschlossen, Nebenangebote werden zugelassen und sind als separates Angebot termingerecht abzugeben.
15. Weitere Auskünfte; Stelle, an die sich der Bewerber oder Bieter zur Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen Vergabebestimmungen wenden kann:
Weitere Auskünfte erteilt:
Landratsamt Erding
SG 14, Herr Graßl/Herr Huber
Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding
FON 08122.58.1158, FAX 08122.58.1247

Nachprüfung durch:

Allgemeine Fach- und Rechtsaufsicht
(Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A)
VOB Stelle
80534 München
FAX 089.2176.2859

Regierung von Oberbayern
80534 München
FAX 089.2176.2859

16. Veröffentlichung der Vorabinformation:
./.
17. Absendung der Bekanntmachung:
25.05.2004
18. Eingang der Bekanntmachung beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften:
./.
19. Angabe, ob der Auftrag in den Anwendungsbereich des Beschaffungsübereinkommens fällt:
Nein

Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen

Jahresabschluss 2003 des Zweckverbandes Geowärme Erding

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes für Geowärme Erding hat in der Sitzung am 3. Mai 2004 den Jahresabschluss für das Jahr 2003 nach Vorliegen des Ergebnisses der örtlichen Rechnungsprüfung und aufgrund nachfolgender Bestätigungsvermerke des Bayerischen Kommunalen Prüfungsverbandes endgültig festgestellt. Der jeweilige Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Bestätigungsvermerk 2003:

"Die Buchführung und der Jahresabschluss für das Jahr 2003 entsprechen nach unserer pflichtgemäßen Prüfung den Rechtsvorschriften und der Verbandssatzung. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss; die Risiken der künftigen Entwicklung sind zutreffend dargestellt. Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; bei einer geringen Eigenkapitalausstattung decken die Erträge die Aufwendungen nicht. Im übrigen geben die wirtschaftlichen Verhältnisse keinen Anlass zu Beanstandungen."

Bayerischer Kommunalen
Prüfungsverband

Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung des Jahresabschlusses 2003 des Zweckverbandes für Geowärme Erding gem. § 10 der Verbandssatzung und § 25 Abs. 4 Eigenbetriebsverordnung (EBV).

Der Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2003 liegt in der Zeit vom 27. Mai 2004 bis 9. Juni 2004 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Geowärme, Landshuter Straße 1, 85435 Erding, Zimmer 219 während der allgemeinen Dienststunden und zwar

Montag bis Freitag	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag zusätzlich	14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

zur Einsicht öffentlich auf.

Termine

Abfuhrtermine Gelbe Säcke

Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2004

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine			
Berglern				07.06.	
Bockhorn				26.05.	23.06.
Buch am Buchrain				09.06.	
Dorfen Stadt (Aus-senbereich West)	Grenze B 15			14.06.	
Dorfen Stadt (Aus-senbereich Ost)	Grenze B 15			15.06.	
Dorfen Stadt (Ort – Ost)	Grenze B 15			16.06.	
Dorfen Stadt (Ort)	Grenze B 15			17.06.	
Eitting				12.06.	
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen			24.05.	21.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen			25.05.	22.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen			26.05.	23.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen			27.05.	24.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen			28.05.	25.06.
Erding Stadt	Nur dort Abholung, wo 1,1 m³Behälter für Restabfall stehen			01.06.	28.06.
Finsing				05.06.	
Forstern				09.06.	
Fraunberg				09.06.	
Hohenpolding				11.06.	
Inning am Holz				11.06.	
Isen				08.06.	
Kirchberg				09.06.	
Langenpreising				07.06.	
Lengdorf				18.06.	
Moosinning				03.06.	30.06.
Neuching				04.06.	
Oberding				02.06.	29.06.
Ottenhofen				04.06.	
Pastetten				27.05.	24.06.
Sankt Wolfgang				07.06.	
Steinkirchen				11.06.	
Taufkirchen (Ort)				11.06.	
Taufkirchen (Aus-senbereich Ost)	Grenze B 15			12.06.	
Taufkirchen (Aus-senbereich West)	Grenze B 15			14.06.	
Walpertskirchen				26.05.	23.06.
Wartenberg				08.06.	
Wörth				27.05.	24.06.

Blutspendetermine im Landkreis Erding

In den nächsten Tagen führt der Amtliche Blutspendedienst der Landeshauptstadt München Blutspendeaktionen im Landkreis Erding durch.

Mittwoch, 02.06.2004	15.30-19.45 Uhr	Isen	Grund- und Hauptschule Am Bräuanger 1
Donnerstag, 03.06.2004	15.00-19.45 Uhr	Erding	Grundschule Klettham Rupprechtstr. 2
Freitag, 04.06.2004	15.00-19.45 Uhr	Erding	Grundschule Klettham Rupprechtstr. 2
Montag, 07.06.2004	15.30-19.45 Uhr	Dorfen	Zentralschule Josef-Martin-Bauer-Str. 14
Dienstag, 08.06.2004	15.30-19.45 Uhr	Dorfen	Zentralschule Josef-Martin-Bauer-Str. 14
Donnerstag, 17.06.2004	15.00-19.45 Uhr	Taufkirchen	Grundschule, Am Pfarrweg 3
Freitag, 18.06.2004	15.00-19.45 Uhr	Taufkirchen	Grundschule, Am Pfarrweg 3

Veranstaltungen



<http://www.erdling.vhs-bayern.de/>



<http://www.kms-erdling.de/>

Hinweise

Öffnungszeiten der Kreismülldeponie 2004

Die Kreismülldeponie in Isen, Baumgartner Bogen, steht den Kreisbürgern von Montag bis Freitag von

07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.30 Uhr

zur Anlieferung von Müll offen.

Darüber hinaus ist sie aufgrund der Feiertagsregelung an folgenden Samstagen des Jahres 2004 jeweils von 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet:

05./12. Juni
6. November

Die Kreismülldeponie „Baumgartner Bogen“ befindet sich in der Marktgemeinde Isen, Sollacher Forst und kann über die Staatsstraße 2086 Isen – Dorfen, Abzweigung im Sollacher Forst angefahren werden. Telefonisch ist die Deponie unter der Nr. 08083/1459 erreichbar.

Rat und Hilfe

**Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:**

Marietta Wolf
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: gleichstellung@lra-ed.de

**Staatlich anerkannte Beratungsstelle für
Schwangerschaftsfragen**

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding
Abt. 7 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3
85435 Erding
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses
sind rund um die Uhr erreichbar.
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.



**Bauernhausmuseum
des Landkreises Erding**
Taufkirchener Straße 24
85435 Erding

Museum geöffnet vom 10. April bis 01. November 2004

Ganzjährig
jeden Freitag Bauernmarkt von 14 – 18 Uhr

Martin Bayerstorfer, Landrat